

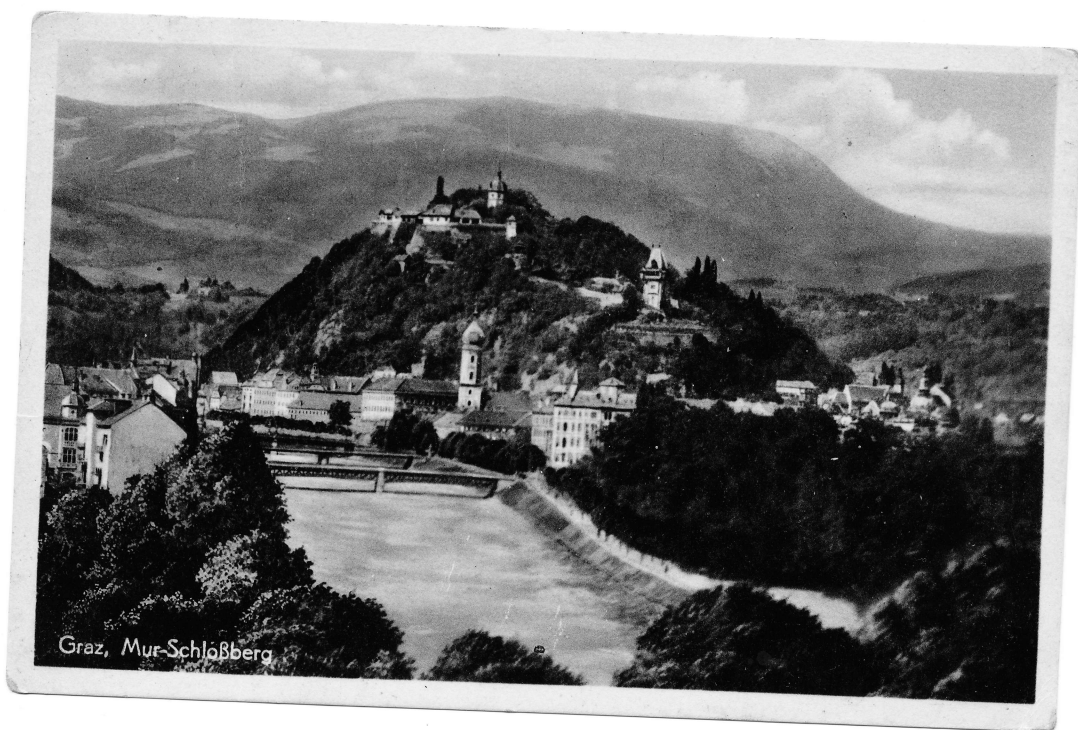
Jean-Louis BACQUÉ-GRAMMONT

UNE LETTRE D'İBRÂHİM PAŞA A CHARLES-QUINT

à la mémoire de M.Tayyib Gökbilgin,  
dont nous avons appris la disparition  
alors que nous rédigeons cette étude

Le département des manuscrits orientaux de la Bibliothèque Nationale, à Paris, conserve sous la cote Supp. turc 816 un document que le catalogue décrit de la manière suivante:  
Lettre adressée par Ibrahim Pacha, vizir du sultan Soleïman II, à Charles-Quint, قارلو قرال, roi d'Espagne, datée de la première  
décade du mois de Zilhidjja de l'année 939 de l'hégire (24 juin-  
3 juillet 1533). Diwani. Rouleau de 3<sup>m</sup>.07 sur 25,5 centimètres  
(1). Le texte en est connu puisqu'il fut publié voici une dizaine d'années par notre maître M.Tayyib Gökbilgin (2). Toutefois, cette publication ayant pu échapper à l'attention des historiens du règne de Charles-Quint, et la possibilité d'y apporter quelques perfectionnements nous étant apparue, nous avons pensé que, tout en rendant hommage au travail de notre devancier, il n'était pas injustifié de reprendre ici l'édition du texte en l'assortissant d'une traduction dans une langue de grande circulation.

Sur le plan historique, notre entreprise est facilitée par le fait que, depuis le temps de Joseph von Hammer, on connaît fort bien le contexte dans lequel se place ce document. Après la disparition du royaume de Hongrie en 1526, Ferdinand I<sup>er</sup> d'Autriche prétendait à la succession de son beau-frère Louis II





Bay Tayyib Gökbulğın  
Tarih Gençliği

Edebiyat-Fakültesi  
İstanbul  
Türkei

L. Stroh Schneider, Graz — 1949 27.X.1949  
Graz - Arustutya  
Lichtenfelsgasse 17

Aziz dostum;

Tebliğ ve kaderin  
arzu ettiğini hiç bir şey bağamaz-  
mı; nihayet hasretle aradığım kitap-  
ları buldum, seninde bu kütüphane-  
leri, görmeği arzu ettiğine  
eminim, Macar kaynakları çok var.  
Sana candan selamlarımı yollarken  
sevgili cumhuriyetimizin 27'inci yıl bay-  
ramı, kutlu olsun dedim. C. Evren